

THE SACERDOTAL COUNCIL
Office of the
NGOC ARCHBISHOP
* * *

THE THIRD AMNESTY OF GOD
(in the 90th year)
TAY NINH HOLY SEE

Number: 369/90-NCPS-HL

THE SACERDOTAL COUNCIL OF THE THIRD AMNESTY OF GOD
TAY NINH HOLY SEE
* * *

In the spirit of the NEW CODES and the SACRED CONSTITUTION;

Pursuant to the Ordinance on Belief and Religion issued on June 18, 2004 and Decree 92/2012/NĐ-CP issued on November 08, 2012 by Vietnam's Prime Minister regulating the details and measures for implementing the Ordinance on Belief and Religion;

Pursuant to the government-approved Charter of the Third Amnesty of God – Tay Ninh Holy See in the year of Dinh Hoi – 2007;

Pursuant to Article 24 of Section 4 of the Charter which regulates the appointment of clergy members and functionaries who carry out religious duties overseas;

Pursuant to the Sacerdotal Council's Directive No. 556/88 NCPS.HL of the 17th day of the 5th month in the Tan Mao Lunar Year (June 18, 2011) appointing Pious Thuong Canh Thanh (Canh Quang Tran) the Acting Chairman of the Committee Representing the Sacerdotal Council of the Tay Ninh Holy See Cao Dai Church overseas;

Pursuant to Order 09/90 HT-DL issued on the 17th day of the 7th month in the At Mui Lunar Year (August 30, 2015) of the Sacerdotal Council making a special case for promoting Pious Thuong Canh Thanh (Canh Quang Tran) to Lay Preacher;

Pursuant to Concurrence Document 1306/90-LP issued on the 16th day of the 7th month in the At Mui Lunar Year (August 29, 2015) by the Cardinal - Governing Council Chairperson, agreeing to issue the directive for the appointment of Lay Preacher Thuong Canh Thanh (Canh Quang Tran) the Chairperson of the Overseas Representatives Committee of the Sacerdotal Council of the Tay Ninh Holy See Cao Dai Church; therefore, issued:

DIRECTIVE

ARTICLE 1 Appoint Lay Preacher **THUONG CANH THANH** (Canh Quang Tran), born in 1943 in Saigon, whose official residence is at 10200 Bolsa Avenue, Space 99, Westminster, California 92683, U.S.A., the Chairperson of the **Overseas Committee Representing the Sacerdotal Council of the Tay Ninh Temple Cao Dai Church**.

Directive 556/88 NCPS-HL issued on the 17th day of the 5th month of Tan Mao Lunar Year (June 18, 2011): the clause related to the appointment of Pious (now Lay Preacher) Thuong Canh Thanh shall be obsolete once this Directive is implemented.

ARTICLE 2 Lay Preacher **THUONG CANH THANH** (Canh Quang Tran) shall follow directions from the Sacerdotal Council of the Third Amnesty of God – Tay Ninh Holy See - Vietnam and the law of the country where he resides in carrying out his religious duties to be successful.

ARTICLE 3 The Interior Affairs Director and Lay Preacher Thuong Canh Thanh- the new Chairperson of the Overseas Committee Representing the Sacerdotal Council of the Tay Ninh Temple Cao Dai Church- are to publish and implement this Directive in accordance with their respective responsibilities.

This Directive is effective on the day it is signed.

Sacerdotal Council, the 18th day of the 7th month of the At Mui Lunar
Year
(August 31, 2015)

Seal, signature
Acting Thai
Archbishop
**Thai Con
Thanh**

Seal, signature
Acting for Thuong
Archbishop
**Ngoc Thuong
Thanh**

Seal, signature
Acting Ngoc
Archbishop
**Ngoc Thuong
Thanh**

Approved

For the Governing Council
Seal, signature
Cardinal- Chairperson of Governing Council
Thuong Tam Thanh
(Translator's note: he is Nguyen Thanh Tam)

Promulgated as directed

Administrative office, the 25th day of the 7th month of the At Mui Lunar Year
(September 7, 2015)
Interior Affairs Director
Bishop Ngoc Hong Thanh
(signed & sealed)

Văn Phòng
NGỌC CHÁNH PHỐI SỨ

Số: 369/90-NCPS-HL



ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ
(Cửu thập niên)
TÒA THÁNH TÂY NINH

HỘI THÁNH CAO ĐÀI TÒA THÁNH TÂY NINH

- Chiếu y **TÂN LUẬT** và **PHÁP CHÁNH TRUYỀN**;
- Căn cứ Pháp lệnh Tín ngưỡng Tôn giáo ngày 18-6-2004, và Nghị định số: 92/2012/NĐ-CP, ngày 08-11-2012 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết và biện pháp thi hành Pháp lệnh Tín ngưỡng Tôn giáo;
- Căn cứ Hiến Chương Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ Tòa Thánh Tây Ninh năm Đinh-Hợi (dl. 2007) đã được Chánh phủ phê duyệt.
- Căn cứ điều 24, chương 4 Hiến Chương Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ Tòa Thánh Tây Ninh quy định về việc bổ nhiệm Chức sắc, hành Đạo ở Hải ngoại.
- Căn cứ Huấn lệnh số: 556/88 NCPS.HL ngày 17-5 Tân Mão (dl: 18-6-2011) của Hội Thánh bổ nhiệm Lễ sanh Thượng Cảnh Thanh (Trần Quang Cảnh) đảm nhiệm Qu. Trưởng Ban Đại Diện Hội Thánh Cao Đài Tòa Thánh Tây Ninh tại Hải ngoại.
- Căn cứ Đạo lệnh số: 09/90 HT-ĐL ngày 17 - 7 Ất Mùi (dl; 30-08-2015) của Hội Thánh đặc cách cho vị Lễ sanh Thượng Cảnh Thanh (Trần Quang Cảnh) được vinh thăng phẩm Giáo hữu.
- Căn cứ lời phê số: 1306/90-LP, ngày 16-7 Ất Mùi (dl: 29-8-2015) của Ngài Đấng sư Chương Quán Hội Thánh chấp thuận cho lập Huấn lệnh bổ nhiệm Giáo hữu Thượng Cảnh Thanh (Trần Quang Cảnh) đảm nhiệm Trưởng Ban Đại Diện Hội Thánh Cao Đài tòa Thánh Tây Ninh tại Hải ngoại; Nên:

HUẤN LỆNH

ĐIỀU 1: Bổ nhiệm Giáo hữu **THƯỢNG CẢNH THANH**, (*Trần Quang Cảnh, sinh năm 1943*), tại Sài Gòn, thường trú 10200. Bolsa Avenue, Space 99, Westminster California 92683 Hoa Kỳ, hiện là Qu. Trưởng Ban Đại Diện lên đảm nhiệm **TRƯỞNG BAN ĐẠI DIỆN HỘI THÁNH CAO ĐÀI TÒA THÁNH TÂY NINH TẠI HẢI NGOẠI**. Văn phòng đặt tại tiểu bang California, Hoa kỳ.

Huấn lệnh số: 556/88 NCPS-HL ngày 17- 5 Tân Mão (dl:18-6-2011) của Hội Thánh nơi điều khoản bổ nhiệm Lễ sanh (nay là Giáo hữu) Thượng Cảnh Thanh nêu trên không còn hiệu lực khi Huấn lệnh này được ban hành.

ĐIỀU 2: - Vị Giáo hữu **THƯỢNG CẢNH THANH** trên đây phải tùng lệnh Hội Thánh Đại Đạo Tam Kỳ Phổ độ Tòa Thánh Tây Ninh – Việt Nam và luật pháp nước sở tại mà hành đạo cho tròn nhiệm vụ.

ĐIỀU 3: - Thượng Thống Lại Viện, Giáo hữu Thượng Cảnh Thanh, tân Trưởng Ban Đại diện Hội Thánh tại hải ngoại tùy nhiệm vụ lãnh ban hành và thi hành Huấn lệnh nầy.

Huấn lệnh nầy có hiệu lực kể từ ngày ban hành.

Lập tại Tòa Thánh, ngày 18 tháng 7 năm Ất Mùi
(dl. 31-8-2015)

QUÊ THÁI CHÁNH PHỐI SƯ

Phối Sư THÁI CÔN THANH

TM. QUÊ THƯỢNG CHÁNH PHỐI SƯ
QUÊ NGỌC CHÁNH PHỐI SƯ

Phối Sư NGỌC THƯỜNG THANH

QUÊ NGỌC CHÁNH PHỐI SƯ


Phối Sư NGỌC THƯỜNG THANH

PHÊ CHUẨN
TM. HỘI THÁNH
CHƯƠNG QUẢN

Đạo Sư THƯỜNG TÁM THANH

Vâng lệnh ban hành.

Văn phòng, ngày 15 tháng 7 năm Ất Mùi
(dl. 7-9-2015)

THƯỢNG THỐNG LẠI VIỆN

Phối sư NGỌC HỒNG THANH